

V Bruseli 20. marca 2019
(OR. en)

XT 21018/19

BXT 24
CO EUR-PREP 11

POZNÁMKA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Predmet:	Spoločné vyhlásenie dopĺňajúce politické vyhlásenie, ktorým sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska

Delegáciám¹ v prílohe zasielame uvedené spoločné vyhlásenie. Tento text bol dohodnutý na úrovni vyjednávačov medzi predsedníčkou vlády Theresou Mayovou a predsedom Európskej komisie Junckerom 11. marca 2019 v Štrasburgu a Európska komisia ho schválila v ten istý deň.

¹ Člen Európskej rady alebo Rady, ktorý zastupuje vystupujúci členský štát, sa v nadväznosti na oznámenie podľa článku 50 ZEÚ nezúčastňuje na rokovaníach Európskej rady ani Rady, ani na rozhodnutiach, ktoré sa ho týkajú.

Spoločné vyhlásenie dopĺňajúce politické vyhlásenie, ktorým sa stanovuje rámec budúceho vzťahu medzi Európskou úniou a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska

1. Európska únia (ďalej len „Únia“) a Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (ďalej len „Spojené kráľovstvo“) sa s cieľom podporiť a urýchliť proces rokovaní o svojom budúcom vzťahu a jeho uvedenie do platnosti dohodli na niekoľkých opatreniach, ktorými sa dopĺňajú opatrenia stanovené v politickom vyhlásení schválenom Úniou a Spojeným kráľovstvom 25. novembra 2018.
2. Po prvé, Únia a Spojené kráľovstvo chcú zdôrazniť, že majú spoločný a zodpovedný prístup k vízií budúceho vzťahu, ktorý je podrobne opísaný v politickom vyhlásení. V súlade s bodom 1 politického vyhlásenia Únia a Spojené kráľovstvo v tejto súvislosti opätovne pripomínajú jasné a dôležité prepojenie medzi dohodou o vystúpení a politickým vyhlásením, ktoré sa síce svojou povahou líšia, ale sú súčasťou toho istého rokovacieho balíka. Ako sa uvádza v článku 184 dohody o vystúpení a odzrkadľuje aj v bode 138 politického vyhlásenia, Únia a Spojené kráľovstvo sa zaviazali, že v dobrej viere a v plnom súlade so svojimi právnymi poriadkami vynaložia maximálne úsilie na to, aby podnikli kroky potrebné na urýchlené dojednanie dohôd upravujúcich ich budúci vzťah, ktoré sú uvedené v politickom vyhlásení. Únia vyzdvihla tento vzťah medzi oboma textami, keď ich 19. februára uverejnila v úradnom vestníku vedľa seba, pričom parlament Spojeného kráľovstva musí oba tieto texty posúdiť a schváliť spoločne.

3. Po druhé, Únia a Spojené kráľovstvo majú spoločnú ambíciu, aby sa do konca prechodného obdobia ustanovil ich budúci vzťah. Na tento účel Únia a Spojené kráľovstvo potvrdili, že bezprostredne po vystúpení Spojeného kráľovstva prijmú opatrenia potrebné na začatie formálnych rokovaní. Únia a Spojené kráľovstvo sa dohodli, že rokovania o rôznych oblastiach budúceho vzťahu budú prebiehať súbežne. Ak by na konci prechodného obdobia ešte stále neboli ukončené vnútroštátne ratifikačné postupy, Európska komisia sa už jasne vyjadrila, že je pripravená navrhnúť, aby sa príslušné aspekty budúceho vzťahu predbežne uplatňovali v súlade s platnými právnymi rámcami a existujúcou praxou, pričom Spojené kráľovstvo tento zámer uvítalo.
4. Po tretie, s cieľom poskytnúť pevný základ pre rozhovory a nadviazať na záväzky, ktoré už boli obsiahnuté v politickom vyhlásení, Únia a Spojené kráľovstvo urýchlene:
 - a) určia tie oblasti, ktoré si pravdepodobne budú vyžadovať najväčšiu pozornosť, a súvisiace technické a právne otázky, ktoré bude potrebné vyriešiť, aby sa mohli na oboch stranách vykonať potrebné technické prípravy, a
 - b) vypracujú úplný harmonogram rokovaní s prihliadnutím na rôzne vnútorné procesy vrátane volieb do Európskeho parlamentu a vymenovania novej Komisie.
5. Po štvrté, Únia v kontexte otvorenej a spravodlivej hospodárskej súťaže berie na vedomie, že Spojené kráľovstvo má v úmysle zabezpečiť, aby sa jeho sociálne normy a normy v oblasti zamestnanosti, ako aj jeho environmentálne normy neznížili oproti normám platným na konci prechodného obdobia, a poskytnúť svojmu parlamentu príležitosť na to, aby preskúmal budúce zmeny právnych predpisov Únie v týchto oblastiach.

6. Po piate, vzhľadom na pevné odhodlanie Únie a Spojeného kráľovstva urýchlene pracovať na následnej dohode, ktorou sa do 31. decembra 2020 zavedú také alternatívne dojednania, aby nebolo nutné uplatniť riešenie spočívajúce v tzv. zabezpečovacom mechanizme, ktoré je uvedené v Protokole o Írsku/Severnom Írsku, sa hneď od začiatku zavedie v rámci rokovaní osobitný rokovací postup, aby sa analyzovali a vyvíjali tieto alternatívne dojednania. V rámci tohto osobitného postupu sa zväží použitie všetkých existujúcich, ako aj vznikajúcich podporných úprav a technológií s cieľom posúdiť, či majú potenciál úplne alebo čiastočne nahradiť riešenie spočívajúce v tzv. zabezpečovacom mechanizme, ktoré je uvedené v Protokole o Írsku/Severnom Írsku. Pri tomto posudzovaní sa bude hodnotiť aj ich uplatniteľnosť a vykonateľnosť vzhľadom na jedinečnú situáciu v Severnom Írsku. Keďže rokovací postup o alternatívnych dojednaniach je začlenený do celkovej rokovacej štruktúry, bude sa môcť v rámci neho zohľadniť pokrok, ktorý sa dosiahne v širších rokovaníach o budúcom vzťahu, najmä pokiaľ ide o predpisy uplatniteľné na tovar a clá. Únia aj Spojené kráľovstvo budú navyše podporovať svoju prácu na alternatívnych dojednaniach aj tak, že budú viesť konzultácie s odborníkmi zo súkromného sektora, podnikmi, odborovými zväzmi, inštitúciami zriadenými na základe Veľkopiatskej alebo Belfastskej dohody a náležitým spôsobom zapoja parlamenty. Pokrok dosiahnutý v otázke alternatívnych dojednaní sa bude po prvýkrát posudzovať na prvej konferencii na vysokej úrovni stanovenej v politickom vyhlásení. Aby sa zabezpečilo, že sa rokovania uzavrujú včas, na každej nasledujúcej konferencii na vysokej úrovni sa preskúma ďalší pokrok.
